WYŻSZA SZKOŁA BANKOWA
Warszawa

{{#if.displayDocumentCreationDate}}{{documentCreationDate}}{{/if.displayDocumentCreationDate}}

PODANIE
APPLICATION

Imię/*First Name*	{{contactFirstName}}	Warszawa, dnia	{{c.TODAY}}
Nazwisko/*Surname*	{{contactLastName}}		

Adres korespondencyjny ***Correspondence address***	
Ulica i nr *Street name and no.*	{{contactMailingStreet}}
Miejscowość *City*	{{contactMailingCity}}
Kod pocztowy *Postal code*	{{contactMailingPostalCode}}

Organ prowadzący postępowanie rekrutacyjne *Selection Committee*
{{selectionCommittee}}

Proszę o przyjęcie mnie na {{startingAcademicYear}} rok na {{PLstudyDegree}} w roku akademickim {{academicYear}} do {{universityFullName}} w Wyższej Szkole Bankowej w Warszawie.
I request for admission for {{startingAcademicYear}} year for {{studyDegree}} in academic year {{academicYear}} to WSB University in Warsaw.

studia: {{PLstudyKind}},
kind of study: *{{studyKind}},*
kierunek: {{PLofferTradeName}},
degree course: *{{offerTradeName}},*
forma: {{PLstudyMode}}.
mode of study: *{{studyMode}}.*

.....
data i podpis
date and signature

REF-{{documentReferenceNumber}}

WYŻSZA SZKOŁA BANKOWA
Warszawa

{{#if.displayDocumentCreationDate}}{{documentCreationDate}}{{/if.displayDocumentCreationDate}}
{{#if.addAnexingInformation}}
Strony postanawiają rozwiązać w całości treść Umowy o numerze {{RefNumberFromPrevious}} oraz nadać jej treść, której brzmienie określa poniższa Umowa.
{{/if.addAnexingInformation}}
{{#if.displayDocumentCreationDate}}{{documentCreationDate}}{{/if.displayDocumentCreationDate}}
{{#if.addAnexingInformation}}
The parties agree to dissolve in full the contents of the {{RefNumberFromPrevious}} Agreement and to give it the content as set out in the Agreement below.
{{/if.addAnexingInformation}}

UMOWA O ŚWIADCZENIE USŁUG EDUKACYJNYCH DLA STUDENTÓW STUDIÓW WYŻSZYCH WYŻSZEJ SZKOŁY BANKOWEJ W WARSZAWIE

AGREEMENT FOR THE PROVISION OF EDUCATIONAL SERVICES TO UNIVERSITY STUDENTS AT WSB UNIVERSITY IN WARSAW

zawarta pomiędzy:

Wyższą Szkołą Bankową w Warszawie z siedzibą we Warszawie 03-204 przy ul. Łabiszyńskiej 25, wpisaną pod pozycją 311 do ewidencji uczelni niepublicznych prowadzonej przez Ministra właściwego ds. szkolnictwa wyższego, zgodnie z przepisami ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce , adres poczty elektronicznej study@wsb.warszawa.pl numer telefonu +48 22 256 23 24
zwaną dalej „Uczelnią",

a osobą

Imię i nazwisko	{{studentFirstName}} {{studentLastName}}
PESEL, a w przypadku jego braku - nazwę i numer dokumentu potwierdzającego tożsamość oraz nazwę państwa, które go wydało	{{#if.hasValidPesel}}{{contactPesel}} {{/if.hasValidPesel}}{{^if.hasValidPesel}} {{PLContactIdentityDocLabel}}: {{PLContactIdentityDocument}} {{PLIdentityDocNumLabel}}: {{contactIdentityDocumentNumber}} {{PLCountryLabel}}: {{PLCountryOfIssue}}{{/if.hasValidPesel}}
Adres korespondencyjny	{{studentMailingStreet}} {{studentMailingZipCode}} {{studentMailingCity}}
Adres e-mail	{{studnetEmail}}

zwaną dalej „Studentem"

concluded between:

WSB University in warsaw with its seat in Warsaw 03-204, Łabiszyńska 25 Street, entered under item 311 to the register of non-public higher education institutions kept by the Minister responsible for higher education, in accordance with the provisions of the Act regarding the Law on Higher Education and Science, email address study@wsb.warszawa.pl, telephone number +48 22 256 23 24 hereinafter referred to as "the University",

and a person

First name and surname	*{{studentFirstName}} {{studentLastName}}*
PESEL , and if there is not any - the name and number of the document confirming identity and the name of the country which issued it	*{{#if.hasValidPesel}}{{contactPesel}}* *{{/if.hasValidPesel}}{{^if.hasValidPesel}}* *{{ContactIdentityDocLabel}}: {{ContactIdentityDocument}}* *{{IdentityDocNumLabel}}: {{contactIdentityDocumentNumber}}* *{{CountryLabel}}: {{CountryOfIssue}}{{/if.hasValidPesel}}*
Address for correspondence	*{{studentMailingStreet}} {{studentMailingZipCode}}* *{{studentMailingCity}}*
E-mail address	*{{studnetEmail}}*

hereinafter referred to as „the Student"

§ 1
ZAKRES ŚWIADCZONYCH USŁUG

Uczelnia zobowiązuje się do przygotowania i świadczenia na rzecz Studenta usługi edukacyjnej:
{{#if.displaySpecialtyInformation}}

1) **wydział:** {{PLstudyDepartment}},
2) **studia:** {{PLstudyKind}},
3) **kierunek:** {{PLstudyOfferTradeName}},
4) **forma:** {{PLstudyMode}}.

§ 1
SCOPE OF PROVIDED SERVICES

The University agrees to prepare and provide an educational service to the Student:
{{#if.displaySpecialtyInformation}}

1) ***faculty:*** *{{studyDepartment}},*
2) ***studies:*** *{{studyKind}},*
3) ***field of studies:*** *{{studyOfferTradeName}},*
4) ***manner:*** *{{studyMode}}.*

§ 2
OBOWIĄZKI STRON

1. W celu wykonania przedmiotu Umowy o świadczenie usług edukacyjnych (zwana dalej: Umową), Uczelnia w szczególności zobowiązuje się do zapewnienia Studentowi prawa kształcenia na wybranym przez Studenta kierunku studiów, na warunkach wynikających z przepisów obowiązujących w Uczelni w tym w szczególności z Regulaminu studiów, a także obowiązujących przepisów prawa.
2. Student zobowiązuje się w szczególności do przestrzegania obowiązujących w Uczelni regulaminów i zarządzeń, terminowego wnoszenia opłat oraz w przypadku Studenta będącego cudzoziemcem dochowania należytej staranności w zakresie legalizacji swojego pobytu na terenie Polski przez cały okres studiowania.
3. W przypadkach przewidzianych w programie kształcenia lub wynikających z obowiązujących przepisów prawa lub aktów wewnętrznych Uczelni, zajęcia mogą być realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość. Student zobowiązany jest w takich przypadkach do używania narzędzi informatycznych zapewniających obustronną internetową komunikację z Uczelnią, koniecznych do uczestniczenia w takich formach kształcenia.

§ 2
OBLIGATIONS OF THE PARTIES

1. *In order to perform the subject of the Agreement for the provision of educational services (hereinafter referred to as the Agreement), the University in particular undertakes to provide the Student with the right to pursue education in the field of study chosen by the Student, under the terms and conditions resulting from the regulations in force at the University, including in particular the Study Regulations, as well as the applicable legislation.*
2. *The Student undertakes, in particular, to comply with the rules and regulations in force at the University, to pay fees in a timely manner, and in the case of a Student who is a foreigner, to make every effort to legalize their stay in Poland throughout the entire period of study.*
3. *In cases provided for in the curriculum or resulting from the applicable legislation or internal acts of the University, classes may be conducted using distance learning methods and techniques. In such cases, the student is obliged to use IT tools ensuring online reciprocal communication with the University, necessary for participation in such forms of education.*

§ 3
OPŁATY ZA STUDIA

1. Student zobowiązuje się do wnoszenia opłat za wybrane studia, zgodnie z § 1:
   a. w systemie: {{PLstudyTuitionSystem}},
   b. liczba rat: {{studyInstallmentsPerYear}} rocznie,
   w następującej wysokości:

Rok studiów	Liczba rat	Semestr	Liczba rat w danym semestrze	Wartość promocji	Czesne do zapłaty	Wysokość raty (zł)
{{#studyPaymentInstallments}}{{installmentStudyYear}}	{{studyInstallmentsPerYear}}	{{semesterPerYear1}}	{{studyInstallmentsPerSemester1}}	{{installmentDiscountValue1}}	{{installmentTuitionToPay1}}	{{installmentValue1}}
		{{semesterPerYear2}}	{{studyInstallmentsPerSemester2}}	{{installmentDiscountValue2}}	{{installmentTuitionToPay2}}	{{installmentValue2}}{{/studyPaymentInstallments}}

§ 3
TUITION FEES

1. The Student undertakes to pay fees for the studies pursuant to § 1:
a. under the system: {{studyTuitionSystem}},
b. number of instalments: {{studyInstallmentsPerYear}} per annum in the amount as follows:

Year of studies	*Number of instalments*	*Semester*	*Number of instalments in a semester*	*Value of the promotion*	*Tuition fee to be paid*	*Amount of instalment (zł)*
{{#studyPaymentInstallments}}{{installmentStudyYear}}	*{{studyInstallmentsPerYear}}*	*{{semesterPerYear1}}*	*{{studyInstallmentsPerSemester1}}*	*{{installmentDiscountValue1}}*	*{{installmentTuitionToPay1}}*	*{{installmentValue1}}*
		{{semesterPerYear2}}	*{{studyInstallmentsPerSemester2}}*	*{{installmentDiscountValue2}}*	*{{installmentTuitionToPay2}}*	*{{installmentValue2}}{{/studyPaymentInstallments}}*

2. Opłaty, o których mowa w ust. 1 uwzględniają następujące promocje:
{{#if.enrollmentHasDiscounts}}
{{#discounts}}
1) nazwa: {{PLdiscountName}}; w wysokości: {{discountValue}}
{{/discounts}}
{{/if.enrollmentHasDiscounts}}
{{^if.enrollmentHasDiscounts}}
Nie dotyczy
{{/if.enrollmentHasDiscounts}}

2. The fees referred to in paragraph 1 include the following promotion:
{{#if.enrollmentHasDiscounts}}
{{#discounts}}
1) name: {{discountName}}; in the amount of {{discountValue}}
{{/discounts}}
{{/if.enrollmentHasDiscounts}}
{{^if.enrollmentHasDiscounts}}
Does not concern
{{/if.enrollmentHasDiscounts}}

3. Szczegółowe warunki promocji określa Regulamin promocji.
4. Opłaty należne z tytułu Umowy mogą zostać obniżone przez Uczelnię na czas określony w innych przypadkach niż określone w ust. 3 niniejszego paragrafu, gdy Student spełni warunki danej promocji lub warunki innego obniżenia według zasad określonych przez Uczelnię.

3. Detailed conditions of the promotions are set forth in the Promotion Rules.
4. The fees payable under the Agreement may be reduced by the University for a specified period of time in cases other than those specified in paragraph 3 of this section, when the Student meets the conditions of a given promotion or the conditions of another reduction according to the rules set by the University.

5. Student zobowiązuje się do wnoszenia opłat za studia zgodnie z harmonogramem. Poniższa tabela przedstawia standardowy harmonogram wnoszenia czesnego za studia:

12 rat	Nabór letni	Nabór zimowy	10 rat	Nabór letni	Nabór zimowy	2 raty	Nabór letni	Nabór zimowy	1 rata	Nabór letni	Nabór zimowy
I rata	30.09	28.02	I rata	30.09	28.02	I rata	30.09	28.02	I rata	30.09	28.02
II rata	31.10	31.03	II rata	31.10	31.03						
III rata	30.11	30.04	III rata	30.11	30.04						
IV rata	31.12	31.05	IV rata	31.12	31.05						
V rata	31.01	30.06	V rata	31.01	30.06						
VI rata	28.02	31.07	VI rata	28.02	30.09	II rata	28.02	30.09			
VII rata	31.03	31.08	VII rata	31.03	31.10						
VIII rata	30.04	30.09	VIII rata	30.04	30.11						
IX rata	31.05	31.10	IX rata	31.05	31.12						

X rata	30.06	30.11	X rata	30.06	31.01						
XI rata	31.07	31.12									
XII rata	31.08	31.01									
Studenci ostatniego roku studiów regulują ostatnią ratę czesnego dla wyboru 10 rat w terminie do 15.06.											

5. *The Student agrees to pay tuition fees in accordance with the schedule. The standard tuition payment schedule is presented in the table below:*

12 instalments	*Summer admissions*	*Winter admissions*	*10 instalments*	*Summer admissions*	*Winter admissions*	*2 instalments*	*Summer admissions*	*Winter admissions*	*1 instalment*	*Summer admissions*	*Winter admissions*
1st	*30.09*	*28.02*	*1st*	*30.09*	*28.02*	*1st*	*30.09*	*28.02*	*1st*	*30.09*	*28.02*
2nd	*31.10*	*31.03*	*2nd*	*31.10*	*31.03*						
3rd	*30.11*	*30.04*	*3rd*	*30.11*	*30.04*						
4th	*31.12*	*31.05*	*4th*	*31.12*	*31.05*						
5th	*31.01*	*30.06*	*5th*	*31.01*	*30.06*						
6th	*28.02*	*31.07*	*6th*	*28.02*	*30.09*	*2nd*	*28.02*	*30.09*			
7th	*31.03*	*31.08*	*7th*	*31.03*	*31.10*						
8th	*30.04*	*30.09*	*8th*	*30.04*	*30.11*						
9th	*31.05*	*31.10*	*9th*	*31.05*	*31.12*						
10th	*30.06*	*30.11*	*10th*	*30.06*	*31.01*						
11th	*31.07*	*31.12*									
12th	*31.08*	*31.01*									
Students in their final year of study pay the last instalment of tuition fees if they choose 10 instalments by 15th June											

6. Czesne standardowe za wybrane studia zgodnie z § 1, przedstawia poniższa tabela.

{{#if.priceBookInstallmentVariant_0}}

System uiszczania czesnego		Jednorazowo
I rok	Wysokość raty	{{oneTimePrice}}

{{/if.priceBookInstallmentVariant_0}}
{{#if.priceBookInstallmentVariant_1}}

System uiszczania czesnego		Liczba rat rocznie
		{{installments1PerYear}}
{{#fixedGradedTuition}}{{PLtuitionLabel}}	Wysokość raty	{{price1PerYear}}
	Suma opłat w roku	{{price1Complete}}{{/fixedGradedTuition}}

{{/if.priceBookInstallmentVariant_1}}
{{#if.priceBookInstallmentVariant_2}}

System uiszczania czesnego		Liczba rat rocznie	
		{{installments1PerYear}}	{{installments2PerYear}}
{{#fixedGradedTuition}}{{PLtuitionLabel}}	Wysokość raty	{{price1PerYear}}	{{price2PerYear}}
	Suma opłat w roku	{{price1Complete}}	{{price2Complete}}{{/fixedGradedTuition}}

{{/if.priceBookInstallmentVariant_2}}
{{#if.priceBookInstallmentVariant_3}}

System uiszczania czesnego		Liczba rat rocznie		
		{{installments1PerYear}}	{{installments2PerYear}}	{{installments3PerYear}}
{{#fixedGradedTuition}}{{PLtuitionLabel}}	Wysokość raty	{{price1PerYear}}	{{price2PerYear}}	{{price3PerYear}}
	Suma opłat w roku	{{price1Complete}}	{{price2Complete}}	{{price3Complete}}{{/fixedGradedTuition}}

{{/if.priceBookInstallmentVariant_3}}
{{#if.priceBookInstallmentVariant_4}}

System uiszczania czesnego		Liczba rat rocznie			
		{{installments1PerYear}}	{{installments2PerYear}}	{{installments3PerYear}}	{{installments4PerYear}}
{{#fixedGradedTuition}}{{PLtuitionLabel}}	Wysokość raty	{{price1PerYear}}	{{price2PerYear}}	{{price3PerYear}}	{{price4PerYear}}
	Suma opłat w roku	{{price1Complete}}	{{price2Complete}}	{{price3Complete}}	{{price4Complete}}{{/fixedGradedTuition}}

{{/if.priceBookInstallmentVariant_4}}
{{#if.priceBookInstallmentVariant_5}}

System uiszczania czesnego		Liczba rat rocznie				
		{{installments1PerYear}}	{{installments2PerYear}}	{{installments3PerYear}}	{{installments4PerYear}}	{{installments5PerYear}}
{{#fixedGradedTuition}}{{PLtuitionLabel}}	Wysokość raty	{{price1PerYear}}	{{price2PerYear}}	{{price3PerYear}}	{{price4PerYear}}	{{price5PerYear}}
	Suma opłat w roku	{{price1Complete}}	{{price2Complete}}	{{price3Complete}}	{{price4Complete}}	{{price5Complete}}{{/fixedGradedTuition}}

{{/if.priceBookInstallmentVariant_5}}

6. *The standard tuition fees for selected studies according to § 1 are shown in the table below.*

{{#if.priceBookInstallmentVariant_0}}

System of paying a tuition fee		*Number of instalments per annum*
I year	*Amount of instalment*	*{{oneTimePrice}}*

{{/if.priceBookInstallmentVariant_0}}
{{#if.priceBookInstallmentVariant_1}}

System of paying a tuition fee		*Number of instalments per annum*
		{{installments1PerYear}}
{{#fixedGradedTuition}}{{tuitionLabel}}	*Amount of instalment*	*{{price1PerYear}}*
	Total fees in the year	*{{price1Complete}}{{/fixedGradedTuition}}*

{{/if.priceBookInstallmentVariant_1}}
{{#if.priceBookInstallmentVariant_2}}

System of paying a tuition fee		*Number of instalments per annum*	
		{{installments1PerYear}}	*{{installments2PerYear}}*
{{#fixedGradedTuition}}{{tuitionLabel}}	*Amount of instalment*	*{{price1PerYear}}*	*{{price2PerYear}}*
	Total fees in the year	*{{price1Complete}}*	*{{price2Complete}}{{/fixedGradedTuition}}*

{{/if.priceBookInstallmentVariant_2}}
{{#if.priceBookInstallmentVariant_3}}

System of paying a tuition fee		*Number of instalments per annum*		
		{{installments1PerYear}}	*{{installments2PerYear}}*	*{{installments3PerYear}}*
{{#fixedGradedTuition}}{{tuitionLabel}}	*Amount of instalment*	*{{price1PerYear}}*	*{{price2PerYear}}*	*{{price3PerYear}}*
	Total fees in the year	*{{price1Complete}}*	*{{price2Complete}}*	*{{price3Complete}}{{/fixedGradedTuition}}*

{{/if.priceBookInstallmentVariant_3}}
{{#if.priceBookInstallmentVariant_4}}

System of paying a tuition fee		*Number of instalments per annum*			
		{{installments1PerYear}}	*{{installments2PerYear}}*	*{{installments3PerYear}}*	*{{installments4PerYear}}*
{{#fixedGradedTuition}}{{tuitionLabel}}	*Amount of instalment*	*{{price1PerYear}}*	*{{price2PerYear}}*	*{{price3PerYear}}*	*{{price4PerYear}}*
	Total fees in the year	*{{price1Complete}}*	*{{price2Complete}}*	*{{price3Complete}}*	*{{price4Complete}}{{/fixedGradedTuition}}*

{{/if.priceBookInstallmentVariant_4}}
{{#if.priceBookInstallmentVariant_5}}

System of paying a tuition fee		*Number of instalments per annum*				
		{{installments1PerYear}}	*{{installments2PerYear}}*	*{{installments3PerYear}}*	*{{installments4PerYear}}*	*{{instalments5PerYear}}*
{{#fixedGradedTuition}}{{tuitionLabel}}	*Amount of instalment*	*{{price1PerYear}}*	*{{price2PerYear}}*	*{{price3PerYear}}*	*{{price4PerYear}}*	*{{price5PerYear}}*
	Total fees in the year	*{{price1Complete}}*	*{{price2Complete}}*	*{{price3Complete}}*	*{{price4Complete}}*	*{{price5Complete}}{{/fixedGradedTuition}}*

{{/if.priceBookInstallmentVariant_5}}

7. Na ostatnim roku studiów nie ma możliwości rozłożenia czesnego na 12 rat. W takim przypadku obowiązuje podstawowa liczba rat uiszczania czesnego tj. płatność w 10 ratach, chyba, że Student dokonał wyboru uiszczania czesnego w 1 lub 2 ratach. Na

studiach inżynierskich 7-semestralnych oraz 3-semestralnych drugiego stopnia na ostatnim semestrze nie ma możliwości uiszczania czesnego w 1 racie. W takim przypadku i przy braku wyboru innej liczby rat obowiązuje opłata semestralna uiszczania czesnego.

8. Zasady zmiany systemu uiszczania czesnego oraz liczby rat reguluje Regulamin opłat.
9. W toku studiów Uczelnia pobiera dodatkowe opłaty od Studenta, zgodnie z poniższą tabelą:

Rodzaj opłaty	Kwota	Termin wnoszenia opłat
1.Opłaty za wydanie dokumentów:		
Opłata za wystawienie certyfikatu	W przypadku, w którym dla danego kierunku studiów możliwe jest uzyskanie certyfikatu, wysokość opłaty za ten certyfikat będzie ustalana odrębnym zarządzeniem właściwych organów oraz przekazywana studentowi poprzez elektroniczny system Extranet lub drogą mailową na uczelniany adres e-mail w ramach licencji Microsoft 365	14 dni od dnia złożenia wniosku * *
Opłata za wydanie elektronicznej legitymacji studenckiej	22 zł	Zgodnie z harmonogramem wniesienia pierwszej raty czesnego w semestrze wg 10 rat
Opłata za wymianę elektronicznej legitymacji studenckiej	22 zł	14 dni od dnia złożenia wniosku
Opłata za wydanie dodatkowego odpisu dyplomu w tłumaczeniu na język obcy	20 zł	14 dni od dnia złożenia wniosku
Opłata za uwierzytelnienie dokumentów przeznaczonych do obrotu prawnego z zagranicą	26 zł	14 dni od dnia złożenia wniosku
Opłata za wydanie dodatkowego odpisu suplementu do dyplomu w tłumaczeniu na język obcy	20 zł	14 dni od dnia złożenia wniosku
2. Opłaty za wydanie duplikatu dokumentów:		
Opłaty za duplikaty dokumentów:	Elektroniczna legitymacja studencka – 33 zł	14 dni od dnia złożenia wniosku
	Dyplom ukończenia studiów – 20 zł	
	Dodatkowy odpis dyplomu w tłumaczeniu na język obcy – 20 zł	
	Suplement do dyplomu – 20 zł	
	Suplement do dyplomu w tłumaczeniu na język obcy – 20 zł	

Dla studentów studiujących na ścieżce anglojęzycznej powyższe opłaty wliczone są w cenę studiów.

3. Pozostałe opłaty:	Ścieżka polskojęzyczna	Ścieżka anglojęzyczna	
Opłata za wznowienie studiów (opłata za postępowanie związane z ponownym przyjęciem na studia)	300 zł	300 zł	14 dni od dnia wydania decyzji o reaktywacji
Opłata za przedmiot powtarzany, nadobowiązkowy, realizowany z tytułu studiowania na kolejnej specjalności	70 zł miesięcznie za przedmiot w semestrze (50złx5)	850 zł za przedmiot w semestrze (850x1)	Ścieżka polskojęzyczna: 14 dni od dnia wydania decyzji / Ścieżka anglojęzyczna: Zgodnie z harmonogramem wniesienia ostatniej raty czesnego w semestrze wg 10 rat.
Opłata za powtarzanie seminarium w trybie indywidualnym ii na ostatnim semestrze (gdy powtarzanie jest wyłącznie seminarium dyplomowe)	900 zł	900 zł	Ścieżka polskojęzyczna: 14 dni od dnia wydania decyzji / Ścieżka anglojęzyczna: Zgodnie z harmonogramem wniesienia ostatniej raty czesnego w semestrze wg 10 rat.
Odsetki za opóźnienie we wnoszeniu opłat	Ustawowe	Ustawowe	Zgodnie z harmonogramem wniesienia ostatniej raty czesnego w semestrze

Opłata za przetrzymywanie książek z Biblioteki	1 zł za dzień opóźnienia	1 zł za dzień opóźnienia	Zgodnie z harmonogramem wniesienia ostatniej raty czesnego w semestrze
Jednorazowa opłata za każde pisemne upomnienie wysłane listem poleconym lub/ i „za zwrotnym potwierdzeniem odbioru", wysyłane nie częściej niż raz w miesiącu, dotyczące zaległości we wnoszeniu opłat za studia*	20 zł	20 zł	14 dni od dnia wysłania upomnienia
Opłata za ćwiczenia terenowe: Dotyczy kierunków, dla których programy kształcenia przewidują ćwiczenia terenowe (liczba godzin ćwiczeń nie przekroczy w skali całego okresu studiów 50 godzin).	Maksymalna wartość przeliczona na 1 godzinę ćwiczeń realizowanych na terenie kraju wynosi 100 zł Maksymalna wartość przeliczona na 1 godzinę ćwiczeń realizowanych poza granicami kraju wynosi 200 zł	Nie dotyczy ścieżki anglojęzycznej	14 dni od dnia podpisania deklaracji wyjazdu
Opłata za przeprowadzenie potwierdzenia efektów uczenia się	500 zł	500 zł	14 dni od dnia złożenia wniosku
Dla wybranych kierunków studiów możliwe jest uzyskanie certyfikatu	Opłata za certyfikat każdorazowo regulowana jest zarządzeniem Kanclerza.		14 dni od dnia złożenia wniosku

* Wysokość niniejszej opłaty wynika z faktycznych kosztów poniesionych przez uczelnię w związku z przygotowaniem wezwania do uiszczenia zaległości finansowych, tj. koszt listu poleconego, zwrotnego potwierdzenia odbioru, koszty administracyjne związane ze sporządzeniem upomnienia.
* * niniejsza opłata nie dotyczy studentów studiujących na ścieżce anglojęzycznej.

6. *In the course of studies, the University can collect additional payments from the Student, in accordance with the table below:*

Type of payment	*Amount*	*Deadline for payment*
1. Payments for issuance of documents:		
Payment for issuance of certificate	*If it is possible to obtain a certificate for a given program (course), the amount of the fee for this certificate will be determined by a separate regulation of competent authorities and delivered to the student via the electronic Extranet system or via e-mail to the university e-mail address under the Microsoft 365 license*	*14 days from the application filing date** *
Payment for issuance of an electronic student ID card	*PLN 22*	*In accordance with the schedule of payment of the first instalment of the tuition fee in the semester, acc. to 10 inst.*
Payment for replacement of an electronic student ID card	*PLN 22*	*14 days from the application filing date*
Payment for issuance of an additional transcript of a diploma translated into a foreign language	*PLN 20*	*14 days from the application filing date*

Payment for authentication of documents held for legal transactions abroad	*PLN 26*		*14 days from the application filing date*
Payment for issuance of an additional transcript of a diploma supplement translated into a foreign language	*PLN 20*		*14 days from the application filing date*
2. Payments for issuance of a duplicate of documents:			
Payments for duplicates of documents:	*Electronic student ID card – PLN 33*		*14 days from the application filing date*
	University graduation diploma – PLN 20		
	Additional transcript of the diploma translated into a foreign language – PLN 20		
	Supplement to diploma – PLN 20 Supplement of diploma translated into English – PLN 20		
For students who study in English the abovementioned payments are included in the price of the studies.			
3. Other payments:	*Studies in Polish*	*Studies in English*	
Payment for resumption of studies (payment for the re-admission procedure)	*PLN 300*	*PLN 300*	*14 days from issuance of the decision on resumption*
Payment for a subject retaken, constituting a curricular difference, extracurricular, participation in which arises from studying on a next specialization	*PLN 70 monthly for a subject in a semester (50 x5)*	*PLN 850 for a subject in a semester (850x1)*	*Studies in Polish: 14 days from the date of issuance of the decision Studies in English: In accordance with the schedule for payment of the final instalment of the tuition fee in the semester in accordance with a 10-instalment schedule for payment*
Individual seminar repeat fee	*PLN 900*	*PLN 900*	*Studies in Polish: 14 days from the date of the decision Studies in English: In accordance with the schedule for payment of the final instalment of the tuition fee in the semester in accordance with a 10-instalment schedule for payment*
Interests for a delay in payments	*statutory*	*statutory*	*In accordance with the schedule for payment of the final instalment of the tuition fee in the semester*
Payment for holding on books from the Library	*PLN 1 per one day of delay*	*PLN 1 per one day of delay*	*In accordance with the schedule for payment of the final instalment of the tuition fee in the semester*
*A single payment for every written warning sent via registered letter and/or with return receipt requested, sent not more frequently than once per month, concerning delays in payment of the fee for studies**	*PL 20*	*PLN 20*	*14 days from the date of sending of the warning*
Payment for a field practice	*The maximum*	*Does not regard*	*14 days from the date of signing of*

*Regards those degree courses for which the curricula provide for a field practice (the number of practice hours shall not exceed 50 hours during the whole period of studies)****	*amount calculated for 1 hour of practice conducted in the territory of the country amounts to PLN 100* *The maximum amount calculated for 1 hour of practice conducted outside the country amounts to PLN 200*	*studies in English*	*the declaration for the trip*
Payment for conducting the procedure of confirmation of the study results	*PLN 250*	*PLN 450*	*14 days from the application filing date*
** The amount of herein payment arises from the actual costs rendered by the university in relation with preparation of the call for payments due, i.e. the cost of the registered letter, return receipt requested, administrative costs related with drawing up of the warning.* *** Herein payment does not regard the students who study in English.* **** Herein payment regards Faculty of Finance and Banking in Warsaw.*			

7. *In the last year of studies it is not possible to divide the tuition fee into 12 instalments. In this case, the basic number of instalments, i.e. payment in 10 instalments, is obligatory unless the Student has chosen to pay the tuition fee in 1 or 2 instalments. In 7-semester engineering studies and 3-semester graduate studies in the last semester there is no possibility to pay tuition fees in one instalment. In such a case and in the absence of a choice of another number of instalments, a semester fee of paying tuition fees is binding.*
8. *The rules of changing the system of paying tuition fees and the number of instalments are regulated by the Rules of payments.*
9. *During the studies, the University may charge additional fees from the Student, in accordance with the Rules of payments.*

§ 4

REZYGNACJA ZE STUDIÓW LUB ODSTĄPIENIE OD UMOWY

1. Student naboru letniego I roku studiów ma prawo zrezygnować ze studiów bez ponoszenia konsekwencji finansowych składając oświadczenie o rezygnacji w formie pisemnej z własnoręcznym podpisem w terminie do ostatniego dnia sierpnia przed rozpoczęciem studiów.
2. Student naboru zimowego I roku studiów ma prawo zrezygnować ze studiów bez ponoszenia konsekwencji finansowych składając oświadczenie o rezygnacji w formie pisemnej z własnoręcznym podpisem w terminie do ostatniego dnia lutego przed rozpoczęciem studiów.
3. Szczegółowe zapisy dotyczące rezygnacji i skreślenia w trakcie trwania studiów określa Regulamin opłat.
4. W przypadku zawarcia umowy na odległość (umowa zawarta z konsumentem w ramach zorganizowanego systemu zawierania umów na odległość, bez jednoczesnej fizycznej obecności stron, z wyłącznym wykorzystaniem jednego lub większej liczby środków porozumiewania się na odległość do chwili zawarcia umowy włącznie) Studentowi przysługuje prawo odstąpienia od Umowy w terminie 14 dni bez podania jakiejkolwiek przyczyny. Bieg terminu do odstąpienia od Umowy rozpoczyna się od dnia zawarcia Umowy.
5. W celu odstąpienia od Umowy, Student powinien złożyć stosowne oświadczenie w formie pisemnej lub drogą poczty elektronicznej. Do zachowania terminu, o którym mowa ust. 4, wystarczy wysłanie oświadczenia o odstąpieniu od Umowy przed upływem tego terminu. Przykładowy wzór formularza o odstąpieniu od Umowy, z którego może skorzystać Student, jest dostępny na koncie rekrutacyjnym kandydata (ZPI) lub na stronie www Uczelni adres strony: https://www.wsb.pl/warszawa).
6. Odstąpienie od Umowy jest równoznaczne z rezygnacją ze studiów. W przypadku odstąpienia od Umowy Student nie ponosi jakichkolwiek kosztów czesnego, ani opłat dodatkowych, o których mowa w Umowie, z wyłączeniem świadczenia spełnionego do momentu odstąpienia od Umowy, o którym mowa w ust. 7.

7. W przypadku odstąpienia od umowy po zgłoszeniu żądania przez Studenta rozpoczęcia wykonywania usługi przed upływem terminu do odstąpienia od Umowy, Student ma obowiązek zapłaty za świadczenia spełnione do chwili odstąpienia od Umowy. Kwotę zapłaty oblicza się proporcjonalnie do zakresu spełnionego świadczenia, z uwzględnieniem uzgodnionych w Umowie opłat za studia.
8. W przypadku zawarcia niniejszej umowy w siedzibie Wyższej Szkoły Bankowej w Warszawie, mieszczącej się przy ul. Łabiszyńskiej 25, 03-204 Warszawa nie mają zastosowania ust. 4-7 powyżej.

§ 4

RESIGNATION FROM STUDIES OR WITHDRAWAL FROM THE AGREEMENT

1. *A student of the summer admissions of the first year of studies has the right to resign from the studies without any financial consequences by submitting a statement of resignation in writing with his/her handwritten signature by the last day of August before the beginning of the studies.*
2. *A student of the winter admissions of the first year of studies has the right to resign from the studies without incurring any financial consequences by submitting a statement of resignation in a written form with his/her own signature by the last day of February before the beginning of the studies.*
3. *Detailed provisions for resignation and strike-off during the course of study are set out in the Rules of payments.*
4. *In the case of a distance agreement (agreement concluded with the consumer under an organized system for concluding distance agreements, without the simultaneous physical presence of the parties, with the exclusive use of one or more means of distance communication up to the conclusion of the agreement), the Student has the right to withdraw from the Agreement within 14 days without providing any reason. The period for withdrawal from the Agreement starts as of the day of the conclusion of the Agreement.*
5. *In order to withdraw from the Agreement, the Student should make a relevant statement in writing or by e-mail. In order to meet the deadline referred to in section 4, it is sufficient to send the statement of withdrawal from the Agreement before the expiry of this deadline. A sample withdrawal form that can be used by the Student is available in the candidate's enrolment account (ZPI) or on the University's website (website address: www.wsb.pl/english/warsaw/admissions/documents).*
6. *Withdrawal from the Agreement is considered as resignation from the studies. In the case of the withdrawal from the Agreement, the Student shall not bear any costs of tuition fees or additional fees referred to in the Agreement, except for the performance fulfilled up to the moment of withdrawal from the Agreement referred to in section 7.*
7. *In the event of withdrawal from the Agreement after the Student has requested to commence the provision of services before the expiry of the withdrawal period, the Student shall be obliged to pay for the services provided until the withdrawal from the Agreement. The amount of payment, including the agreed tuition fees, shall be calculated proportionally to the period of study used, and regardless of the mode of payment declared by the Student, tuition fees shall be settled on a 10-month basis.*
8. *If this Agreement is concluded at the University's premises, sections 4 to 7 above shall not apply.*

§ 5

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. W przypadku niskiego naboru na wybrany przez Studenta kierunek, rodzaj lub formę studiów Uczelnia może podjąć decyzję o jego nieuruchomieniu. Decyzję o nieuruchomieniu kierunku, rodzaju lub formy Uczelnia podejmie nie później niż na 14 dni przed rozpoczęciem zajęć dla naboru letniego i 7 dni dla naboru zimowego.
2. W przypadku nieuruchomienia kierunku, rodzaju lub formy studiów Student ma prawo podjąć kształcenie na innym kierunku, rodzaju lub formie studiów, na który nabór nie został zamknięty do chwili złożenia przez Studenta deklaracji o jego wyborze oraz dla którego Student spełnia warunki rekrutacyjne.
3. W przypadku, jeśli Student nie wybierze innego kierunku, rodzaju lub formy studiów w terminie 14 dni od dnia poinformowania przez Uczelnię o braku uruchomienia kierunku, rodzaju lub formy pierwotnie wybranej, oznacza to rezygnację ze studiowania bez konieczności składania dodatkowych oświadczeń woli. W takim wypadku Uczelnia zwraca Studentowi wszelkie wniesione przez Studenta opłaty, a Umowa zostaje rozwiązana, po upływie terminu, o którym mowa powyżej.
4. Uruchomienie przez Uczelnię specjalności na danym kierunku studiów jest uzależnione od zgłoszenia się odpowiedniej liczby studentów i podjęcia przez nich nauki na danej specjalności. Szczegółowe zasady precyzuje Regulamin studiów.
5. Umowa zostaje zawarta na czas określony i ulega rozwiązaniu po zdaniu egzaminu dyplomowego lub skreśleniu z listy studentów.
6. Zmiany postanowień Umowy wymagają przynajmniej formy dokumentowej pod rygorem nieważności.
7. W sprawach nieuregulowanych Umową stosuje się odpowiednio przepisy Regulaminu studiów, Regulaminu opłat, Regulaminu promocji, Statutu Uczelni, przepisy ustawy - Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce oraz inne właściwe przepisy prawa powszechnie obowiązującego.
8. Wszelkie reklamacje związane z wykonywaniem Umowy mogą być zgłaszane drogą listowną na adres Uczelni lub za pośrednictwem poczty elektronicznej, której adres został wskazany w Umowie. Uczelnia jest obowiązana udzielić odpowiedzi na reklamację Studenta w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania.
9. Uczelnia informuje o możliwości pozasądowych sposobów rozpatrywania reklamacji i dochodzenia roszczeń wynikających z Umowy. Szczegółowe informacje na ten temat dostępne są pod adresem http://www.polubowne.uokik.gov.pl. Dodatkowo pod

adresem http://ec.europa.eu/consumers/odr dostępna jest platforma internetowego systemu rozstrzygania sporów pomiędzy konsumentami i przedsiębiorcami na szczeblu unijnym. Do prowadzenia postępowania w sprawie pozasądowego rozwiązywania sporów konsumenckich konieczna jest zgoda obu stron sporu.

10. W przypadku zawarcia Umowy w dwóch wersjach językowych i powstania rozbieżności interpretacyjnych, pomiędzy poszczególnymi wersjami językowymi umowy, pierwszeństwo wykładni ma umowa sporządzona w języku polskim. Umowa podlega prawu polskiemu.
11. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania przez ostatnią ze Stron.

§ 5

FINAL PROVISIONS

1. *In the case of low enrolment in the course, type or form of studies chosen by the Student, the University may decide not to launch it. The decision not to launch a course, type or form of study shall be made by the University no later than 14 days before the beginning of classes for summer admissions and 7 days for winter admissions.*
2. *If a field, type or form of study cannot be initiated, the Student has the right to take up studies in another field, type or form of study, for which enrolment had not been closed by the time the Student submits the declaration of choice and for which the Student fulfils the admissions requirements.*
3. *In the event that the Student does not choose another field of study, type or form of study within 14 days of being informed by the University that the originally chosen field of study, type or form of study is not available, this entails resignation from the studies without the need to submit additional declarations of intent. In such a case, the University returns to the Student all fees paid by the Student, and the Agreement is terminated, after the expiry of the deadline referred to above.*
4. *The University may start a specialization in a given field of study only if a sufficient number of students apply and take up studies in a given specialization. Detailed rules are specified in the Rules of Studies.*
5. *The agreement is concluded for a fixed period of time and terminates upon passing the diploma examination or being struck off the list of students.*
6. *Amendments to the provisions of the Agreement shall be made at least in documentary form under pain of nullity.*
7. *In matters not governed by the Agreement, the provisions of the Rules of Studies, the Rules of payments, the Promotion Rules, the University Statutes, provisions of the Act - Law on Higher Education and Science, and other relevant provisions of commonly binding law shall respectively apply.*
8. *Any complaints related to the execution of the Agreement may be submitted by letter to the address of the University or by e-mail, the address of which is indicated in the Agreement. The University shall respond to the Student's complaint within 30 days of receiving it.*
9. *The University shall inform about the possibility of out-of-court ways of dealing with complaints and asserting claims resulting from the Agreement. Detailed information on this subject is available at http://www.polubowne.uokik.gov.pl. In addition, a platform for online dispute resolution between consumers and traders at EU level is available at http://ec.europa.eu/consumers/odr. The consent of both parties to the dispute is required to conduct proceedings for out-of-court resolution of consumer disputes.*
10. *If the Agreement is concluded in two language versions and discrepancies in interpretation arise between the individual language versions of the Agreement, the Agreement drawn up in the Polish language shall be interpreted with priority. The Agreement shall be governed by Polish law.*
11. *The Agreement shall enter into force upon signature by the last of the Parties.*

Data i podpis Studenta
Date and signature of the Student

Data i podpis Uczelni
z upoważnienia Kanclerza
Wyższej Szkoły Bankowej w Warszawie
(pieczątka i podpis)
Date and signature of the University
on behalf of the Chancellor WSB University in Warsaw
(stamp and signature)

OŚWIADCZENIE
STATEMENT

1. Niniejszym wyrażam zgodę na przekazywanie wszelkich informacji, w tym na doręczanie pism, decyzji i powiadomień, niezbędnych do realizacji Umowy drogą elektroniczną, w szczególności poprzez elektroniczny system Extranet oraz drogą mailową na mój uczelniany adres e-mail w ramach licencji Microsoft 365.

1. *I hereby agree that all information, including the delivery of letters, decisions and notifications, necessary for the performance of the Agreement may be transmitted electronically, in particular through the electronic Extranet system and by email to my University email address under Microsoft 365 license.*

.....
podpis Studenta
signature of the Student

2. Oświadczam, że przed podpisaniem Umowy otrzymałem/am Regulamin studiów, Regulamin promocji, Regulamin opłat oraz Regulamin Biblioteki i znana jest mi ich treść.

2. *I declare that prior to signing the Agreement I have been provided with the Rules of Studies, the Promotion Rules, Rules of payments and the Library Regulations and I am aware of their contents.*

.....
podpis Studenta
signature of the Student

3. Żądam rozpoczęcia wykonania usługi edukacyjnej, o której mowa w Umowie przed upływem terminu do odstąpienia od umowy.

3. *I demand that the educational service specified in the Agreement be commenced before the deadline for withdrawal from the Agreement expires.*

.....
podpis Studenta
signature of the Student

{{#if.displayDocumentCreationDate}}{{documentCreationDate}}{{documentReferenceNumber}}{{/if.displayDocumentCreationDate}}

Imię i nazwisko *First name Surname*	{{studentFirstName}} {{studentLastName}}
PESEL, a w przypadku jego braku - nazwę i numer dokumentu potwierdzającego tożsamość oraz nazwę państwa, które go wydało *PESEL , and if there is not any - the name and number of the document confirming identity and the name of the country which issued it*	{{studentPesel}} {{contactIdentityDocLabel}} {{contactIdentityDocument}} {{identityDocNumLabel}} {{contactIdentityDocumentNumber}} {{countryLabel}} {{countryOfIssue}}

ŚLUBOWANIE
PLEDGE

Ślubuję uroczyście, że jako student
Wyższej Szkoły Bankowej w Warszawie
zdobywać będę wytrwale wiedzę
i nabywać kwalifikacje
godne absolwenta wyższej uczelni.

Ślubuję także, że w trakcie studiów
dbać będę o jej dobre imię,
przestrzegać jej regulaminów
i panujących w niej obyczajów.

As a student of WSB University in Warsaw,
I do solemnly pledge that
I will strive to acquire knowledge and
gain qualifications
worthy of a university graduate.

I also pledge that during the studies
I will preserve the good name of the university,
comply with its regulations
and its good practices.

.....
(podpis *signature*)

{{#if.displayDocumentCreationDate}}{{documentCreationDate}}{{/if.displayDocumentCreationDate}}

POŚWIADCZENIE ZŁOŻENIA PODPISÓW ELEKTRONICZNYCH
CERTIFICATE OF PLACING ELECTRONIC SIGNATURES

Następujące dokumenty zostały podpisane podpisem elektronicznym:
Documents that have been signed with an electronic signature:

1. Podanie o przyjęcie na studia./ *Application*
2. Umowa o świadczenie usług edukacyjnych./ *Agreement for the Provision of Educational Services*
3. Oświadczenie Studenta o wyrażeniu zgody na przekazywanie wszelkich informacji niezbędnych do realizacji niniejszej umowy drogą elektroniczną./ *STATEMENT no.1*
4. Oświadczenie o otrzymaniu przez Studenta regulaminów./ *STATEMENT no.2*
5. Żądanie o rozpoczęciu wykonania usługi edukacyjnej przed upływem terminu odstąpienia od Umowy./ *STATEMENT no.3*
6. Ślubowanie./*Pledge*

Data i Podpis Studenta
Date and signature of the Student

Data i Podpis Uczelni
z upoważnienia Kanclerza
Wyższej Szkoły Bankowej w Warszawie
Date and signature of the University
on the behalf of the Chancellor
WSB University in Warsaw
(stamp and signature)